

## MODELS 5303DC, 6303DC, 6803DC (-AU) OWNER'S GUIDE

GUIDE D'UTILISATION – MODÈLES 5303DC, 6303DC, 6803DC (-AU)

GUÍA DEL PROPIETARIO DE MODELOS 5303DC, 6303DC, 6803DC (-AU)

# CONTENTS

Important Instructions .....	2
Getting Started .....	7
Features .....	9
Controls.....	10
How To Use .....	12
Remote Control.....	13
Grille & Blade Removal .....	14
Cleaning .....	15
Troubleshooting .....	16

Français p. 17    Español p. 35



5303DC

6303DC

6803DC

# IMPORTANT INSTRUCTIONS

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

This owner's guide and any additional inserts are considered part of the product. They contain important information about safety, use, and disposal. Before using the product, please familiarize yourself with all operating and safety instructions. Please keep all documents for future reference and pass these documents on, together with the product, to any future owner. Please refer to our website for the most current version of our owner's guide.

**The following Warning messages are throughout this owners guide:**

### **DANGER**

**Indicates a hazard with a HIGH level of risk which, if not avoided, will result in death or serious injury. Please pay special attention to any instructions given to avoid this threateningly dangerous risk.**

### **WARNING**

**Indicates a hazard with a MEDIUM level of risk which, if not avoided, could result in death, serious injury, minor or moderate injury or potential property damage.**

### **IMPORTANT INSTRUCTIONS**

Indicates additional information that will assist in the care of handling of the device.

**INTENDED USE:** This product is intended to circulate the air in indoor living spaces only. This product is not intended for commercial or industrial uses. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to follow these instructions or improper product use. Any such actions will invalidate the product warranty.


**6803DC-AU Only: Risk of fire. Your appliance is equipped with a detachable power supply. Use only the power supply unit provided with the appliance.**

**WARNING** – When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

### **WARNING**

**Risk to Children and Other at Risk Groups of People.**

- This appliance can be used by children aged from 12 years and above. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This product and its packaging material are not toys and should be kept out of reach of children.

 **WARNING: Chemical Burn Hazard. Keep batteries away from children.**

**WARNING: KEEP NEW AND USED BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.** This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. In the AU call the Australian Poisons Information Centre immediately for 24/7 fast, expert advice at 13 11 26.

### **WARNING**

**Risk from Unintended Use and Handling. Please take care to follow these guidelines to avoid risks to people or property.**

- **Do Not** use this product outdoors or directly exposed to weather.
- **Do Not** use this device if condensation is present.

If the product is brought in from the cold to a warm area (e. g., during transport), condensation can occur within the unit. Let the device reach room temperature, before using it.

- **Do Not** use this product on wet surfaces. Do not use this product in a bathtub, shower or locate product where it may fall into a bathtub, laundry, swimming pool or other water container.
- **Do Not** immerse this product in water or allow water to drip into the motor housing.
- **Do Not** use near furnaces, fireplaces, stoves or other high-temperature heat sources.
- **Do Not** position this product too close to draperies or other loose fabrics as they may be drawn into the product, cutting off airflow and damaging the motor.
- **Do Not** carry this product by the cord, or use the cord as a handle as it can damage internal wiring. Do not unplug product by pulling on cord or place the cord under strain. To unplug, grasp the plug, not the power cord.
- **Do Not** run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings.
- **Do Not** route cord under furniture or appliances.

Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over. To avoid a tripping hazard, safely coil/store the power cord.

- **Do Not** tamper with or modify this product in any way.
- **Do Not** allow the power cord to come in contact with water or wet locations.
- **Do Not** place power cord near heat sources, such as heaters or radiators.

**ELECTRICAL CONNECTION:** Only a proper 220-240V~50Hz AC outlet may be used to connect to public power supply.

### **DANGER**

**Risk from Electrical Shock. Contact with wires or components that are under voltage could be potentially fatal!**

- **Do Not** touch the product with wet or damp hands.
- **Do Not** operate any product with a damaged cord or plug or after the product malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Discard

product, or return to authorized service facility for examination and/or repair in order to avoid a hazard.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- **Do Not** stretch the power cord or put the cord under strain.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- **Do Not** insert or allow foreign objects to enter any input or output opening as they may cause risk of electric shock or fire, or damage the product.
- Turn off all controls before unplugging. Unplug from wall outlet if not in use for extended periods of time.
- **Do Not** open appliance housing while product is plugged in. To avoid risk of shock, all service and/or repairs must be done by a Vornado Authorized Service Center. Only original replacement parts may be used.
- For safety reasons, always unplug the unit in the event of a thunderstorm.
- The model 6803DC-AU uses only the separable external power adapter (model PC3-0187) and power

cords that are included with this product.

### **WARNING**

**Risk from Improper Installation. Please take care to follow these guidelines to avoid risks to people or property.**

- Ensure that wall power outlet is easily accessible so unit can be disconnected during an emergency.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this product with any external (solid state) speed control device.
- To reduce the risk of fire or electric shock and injury to persons, do not use in a window.

**WARNING: Batteries may pose a choking hazard. Do not let children handle batteries.**

**BATTERY DISPOSAL:** Please dispose of batteries according to the local laws and regulations of your region, and while keeping them away from children. Some batteries may be recycled and accepted for disposal at your local recycling center. **DO NOT**

DISPOSE OF BATTERIES IN FIRE. BATTERIES MAY EXPLODE OR LEAK. New and used batteries may cause injury. Keep new and used cells (or batteries) away from children.



**PACKAGE RECYCLING:** The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

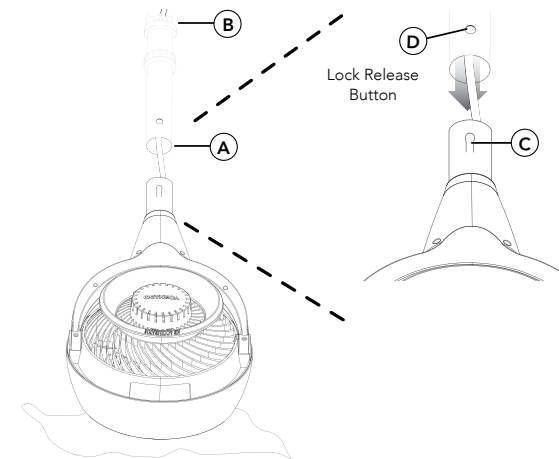
## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# GETTING STARTED

## Installing Circulator Head (Model 6803DC Only)

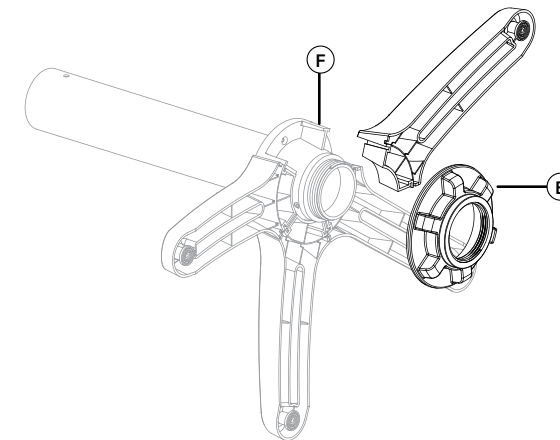
*No tools required!*

1. Gently place the circulator head face down on the ground on a soft cloth to avoid scratches or damages to the unit. Insert power cord into the top of pole (A) and pull through the bottom (B). Align the Lock Release Button (C) on circulator head with the hole (D) located on the pole. Push the pole onto the circulator head until the Lock Release Button snaps into place.



## Stand Assembly (Model 6803DC Only)

1. The upper pole and lower pole are pre-assembled, with the fastening nut (E) secured on the underside of the base. Rotate fastening nut counter-clockwise to remove.
2. The legs are designed to fit into the grooves (F) on the underside of the base cap. Assemble all the legs onto the pole, then replace fastening nut by rotating clockwise to secure all the legs in place.

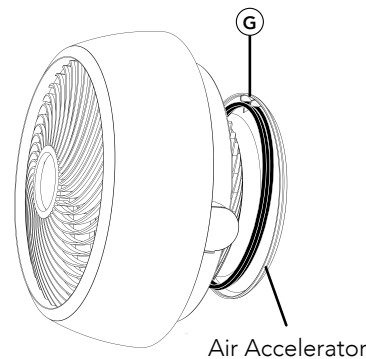


# GETTING STARTED

(Continued)

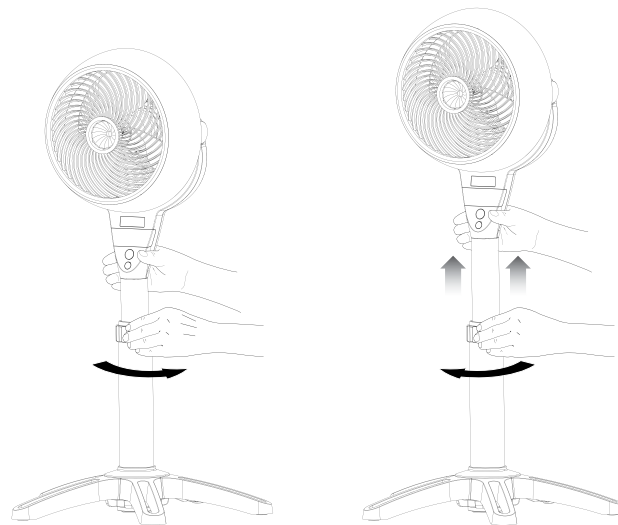
## Cord Management (Models 5303DC, 6303DC Only)

1. Wrap cord around Air Accelerator, located on back of unit. Secure cord with three clips (G) located at 2, 6 and 10 o'clock positions.



## Adjusting Height (Model 6803DC Only)

1. Before adjusting the height of the circulator, support the circulator head with one hand. Use your other hand to loosen the height adjustment collar by gently rotating it counter-clockwise.
2. Slowly raise or lower the pole to the desired height and secure into position by rotating the adjustment collar clockwise until tight.



# FEATURES

## DIRECTABLE AIRFLOW

Direct the airflow where you want it.

## ENERGY-SAVING TIMER

1-12 hour timer.

## TOUCH-SENSITIVE CONTROLS (99 SPEEDS)

A speed setting for every comfort level.

## REMOTE CONTROL

Convenience at your fingertips.



## CORD MANAGEMENT

Integrated cord wrap.

## FINGER FRIENDLY DESIGN

Resists curious fingers.

## SILICON FEET

Non-marking feet added for stability.

# CONTROLS

Models 5303DC, 6303DC Only



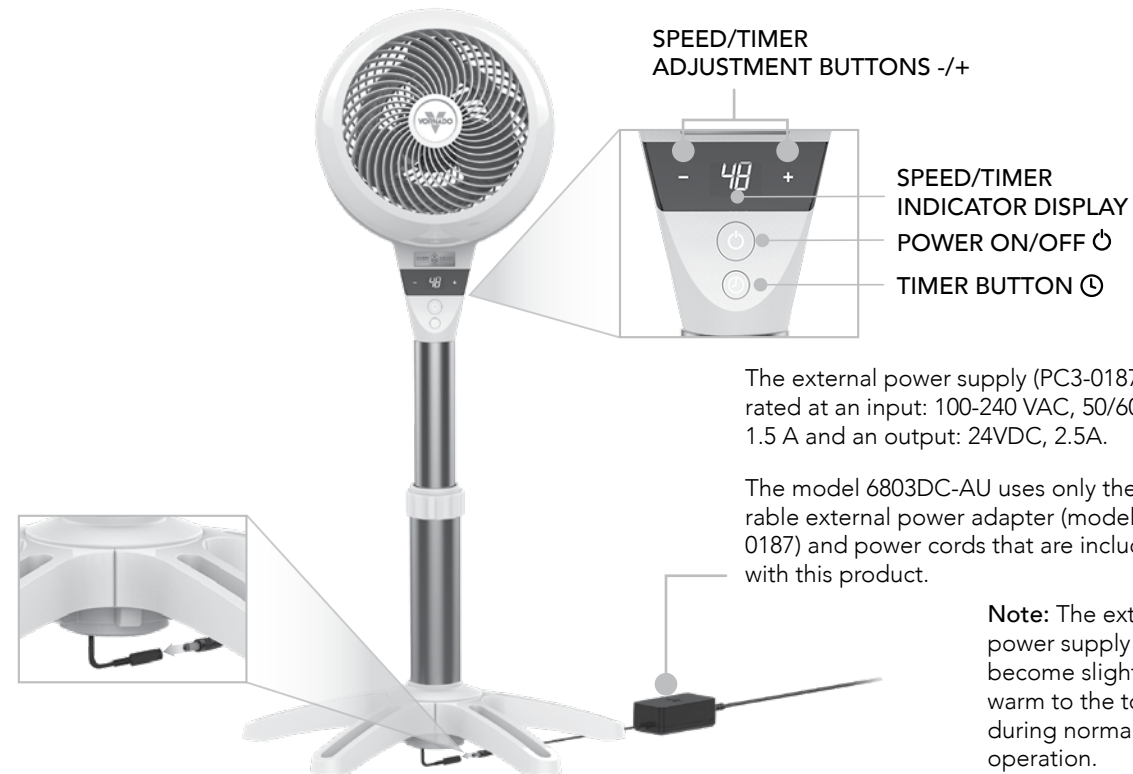
TIMER BUTTON ⌚  
POWER ON/OFF ⏻

SPEED/TIMER  
INDICATOR DISPLAY

SPEED/TIMER  
ADJUSTMENT BUTTONS -/+

# CONTROLS

Model 6803DC Only



SPEED/TIMER  
ADJUSTMENT BUTTONS -/+

SPEED/TIMER  
INDICATOR DISPLAY  
POWER ON/OFF ⏻  
TIMER BUTTON ⌚

1. Insert DC power cord plug into port that extends from the bottom of circulator.
2. Connect the AC power cord to the power supply.
3. Plug the power cord into a power outlet.


The external power supply (PC3-0187) is rated at an input: 100-240 VAC, 50/60Hz, 1.5 A and an output: 24VDC, 2.5A.

The model 6803DC-AU uses only the separable external power adapter (model PC3-0187) and power cords that are included with this product.




**Note:** The external power supply may become slightly warm to the touch during normal operation.

# HOW TO USE

1. Touch  to power on.

 **Tip** Your circulator returns to last saved memory setting.

2. Select desired speed by pressing **-/+**. Press and hold **-/+** to adjust speed up or down in 5 speed increments. Speed is indicated by number shown on Speed/Timer Indicator Display.

3. Press  to activate timer. The  illuminates and Speed/Timer Indicator Display flashes **0** to indicate Timer Adjustment Mode. While in this mode, select amount of time in one-hour intervals by pressing **-/+**. After three seconds, flashing stops and display shows hours to indicate timer is set. The display returns to the last speed selected. Touch  to quickly tell how many hours are remaining on the timer.



4. To adjust timer, repeat Step Three.

5. To cancel timer, repeat Step Three and set timer for **0**.

## CORD MANAGEMENT

1. Wrap cord around Air Accelerator, located on back of unit. Secure cord with three clips located at 2, 6 and 10 o'clock positions.

# REMOTE CONTROL

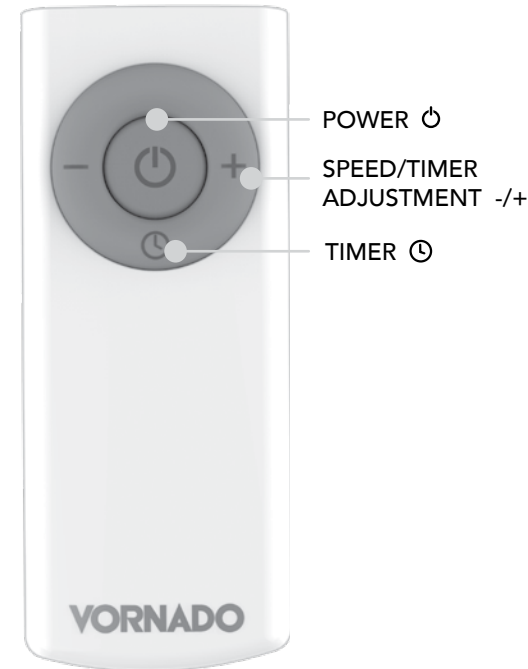
Screwdriver required. 

Your circulator remote includes (1) coin style 3V CR2032 battery. Battery comes pre-installed. Remove battery pull tab before first use.

1. For battery replacement, the remote requires one coin style 3V CR2032 battery. Always use the correct size and grade of battery for this product.


2. To replace battery, open battery door on the back side of the remote control (you will need to loosen the small screw on door using a #1 Phillips screwdriver). If necessary, clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Remove any plastic protection from the battery and place it in the remote with the + side facing out. Ensure the battery is installed correctly with regard to polarity. Replace the battery door and screw.

**Note:** Remove battery from the remote control when not in use for an extended period of time and always remove dead battery immediately and replace with fresh. Do not store dead battery in remote.



The remote control functions are the same as the control panel on the circulator.

The remote requires a line-of-sight path to allow for the signal to be received by the circulator. Point the remote control at the display panel for best reception.

 **WARNING:** This product contains a button battery. If swallowed, it could cause severe injury or death in just 2 hours. Seek medical attention immediately.

# GRILLE & BLADE REMOVAL

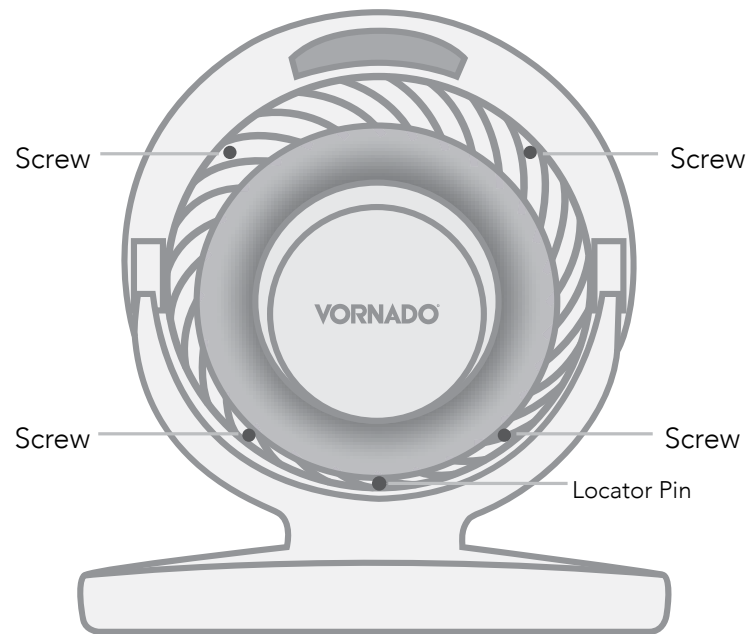
**WARNING:** To reduce the risk of electrical shock and injury to persons, power off and unplug the circulator before removing blade.

## REMOVABLE GRILLE

1. Using a phillips head screwdriver, remove grille by unscrewing the 4 screws located along the perimeter of the inlet grille at roughly 2, 5, 7, and 10 o'clock positions. This will release the grille. To reattach, position grille so the logo in the center of the grille is straight. Align the Locator Pin to reconnect grille. Once aligned replace screws.
2. Dust or wash with a mild dishwashing soap. Do not place grille in the dishwasher. The excessive heat can distort the plastic.

## BLADE REMOVAL

1. It is possible to remove the blade should something accidentally get wrapped around the motor shaft. First, remove the nut from the shaft. Turn the nut **clockwise** to loosen. Pull the blade straight out from the shaft. When replacing, the blade can only go on the shaft one way. Be certain the flat side of the shaft aligns directly with the corresponding flat side on the blade's socket. Push the blade all the way on the shaft until it bottoms out. Do not use a hammer as this could result in bearing damage. Reinstall nut.
2. Wipe blade with a damp cloth. If your Air Circulator is used in a greasy environment, such as a kitchen, mild soap or a common household cleaner may be necessary. Do not use solvents.



# CLEANING

Because your product moves a substantial amount of air, it will need regular cleaning to remove lint, dust and grime. Never clean the product in any manner other than instructed in this owner's guide.

## WARNING

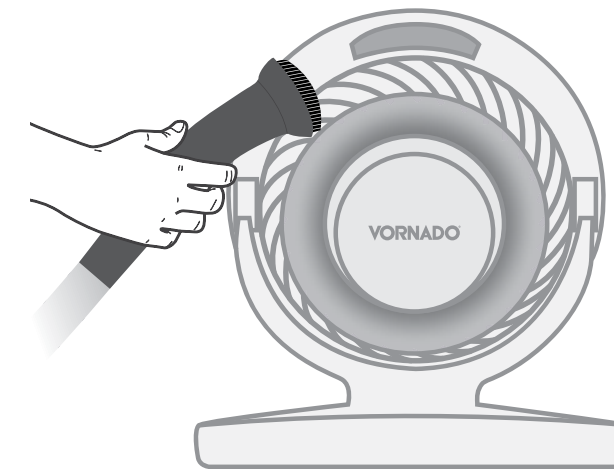
**Observe the following safety information to avoid risks and property damage.**

- **Do** power off and unplug your product before cleaning
- **Do Not** use gasoline, thinners, solvents, ammonias or other chemicals for cleaning.
- **Do Not** attempt to repair or replace parts.



The motor is permanently lubricated and requires no oiling.

1. Dust or wipe the circulator with a damp cloth.
2. Use the brush attachment on your household vacuum cleaner to vacuum any accumulated dust.





# TROUBLESHOOTING

## PROBLEM

## POSSIBLE CAUSE AND SOLUTION

The unit fails to power on.

Unit is not plugged in. Plug Power Cord into electrical outlet. Model 6803DC Only - Ensure the AC power cord is plugged into the power supply and ensure DC power cord is plugged into the circulator.

Ensure unit fan speed setting is selected.

Unit is damaged or in need of repair. Cease usage and unplug. Contact Consumer Service for assistance.

The outlet is worn or damaged. Try another outlet or contact a qualified electrician.

Airflow is weak or slow.

Unit set to a low speed setting. Adjust to a higher speed setting.

Airflow is blocked. Remove obstruction.

Adjust direction of airflow towards the user.

GFCI has tripped.

Under certain conditions, it is possible for a reset GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) outlet to trip when the user is changing speeds on a Vornado circulator. In this event, change to an outlet that is not connected to a GFCI device. It could also indicate a weak or defective GFCI outlet. Contact a qualified electrician to check the GFCI outlet.

Remote control is not working.

The battery is dead. Replace with (1) new 3 volt CR2032 battery. Refer to REMOTE CONTROL.

The remote requires a line-of-sight path to allow for the signal to be received by the unit. Position the unit so the receiver lens (located inside the display panel) is visible from the remote control.

# TABLE DES MATIÈRES

Instructions Importantes.....	18	Retrait De La Grille Et Des Pales .....	31
Pour Démarrer .....	24	Nettoyage .....	32
Caractéristiques .....	26	Guide De Dépannage .....	33
Commandes .....	27	Garantie .....	34
Utilisation .....	29		
Télécommande .....	30		

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le présent guide d'utilisation et tout autre encart sont considérés comme faisant partie du produit. Ils contiennent des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions relatives à son fonctionnement et à la sécurité. Veuillez conserver tous les documents pour consultation ultérieure et les remettre, avec le produit, au prochain propriétaire. Veuillez consulter notre site Web pour obtenir la version la plus récente de notre guide d'utilisation.

Les messages d'avertissement suivants apparaissent dans le présent guide d'utilisation :

### DANGER

**Indique une situation dangereuse comportant un degré ÉLEVÉ de risque qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des blessures graves. Veuillez porter particulièrement attention aux instructions**

qui visent à éviter ce risque important de danger.

### AVERTISSEMENT

**Indique une situation dangereuse comportant un degré MOYEN de risque qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort, des blessures graves, des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels potentiels.**

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Les remarques importantes fournissent des renseignements additionnels qui vous aideront à mieux manipuler l'appareil.

**UTILISATION PRÉVUE :** Ce produit est conçu pour faire circuler l'air uniquement dans les pièces intérieures. Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale ou industrielle.

**6803DC-AU uniquement : Risque d'incendie. Votre appareil est équipé d'un bloc d'alimentation amovible. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation**

fourni avec l'appareil.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages survenant à la suite du non-respect de ces instructions ou d'une utilisation inadéquate du produit. Ces actions entraîneront l'annulation de la garantie du produit.

**AVERTISSEMENT –** Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours suivre des précautions de base afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de blessure, y compris ce qui suit :

### AVERTISSEMENT

**Dangers pour les enfants et autres personnes à risque.**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 12 ans et plus. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et

de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas s'amuser avec cet appareil.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien de l'appareil, sauf sous supervision.
- Ce produit et son matériel d'emballage ne sont pas des jouets et doivent être gardés hors de la portée des enfants.

** AVERTISSEMENT : Risque de brûlure chimique. Gardez les piles hors de portée des enfants.**

**AVERTISSEMENT : GARDER LES BATTERIES NEUFS ET UTILISÉES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

Ce produit contient une pile bouton/bouton au lithium. Si une pile bouton/bouton au lithium neuve ou usagée est avalée ou pénètre dans le corps, elle peut provoquer de graves brûlures internes et entraîner la mort en aussi peu que 2 heures. Si vous pensez que

des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur de n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin. Dans l'UA, appelez immédiatement l'Australian Poisons Information Center pour obtenir des conseils d'experts rapides 24h / 24 et 7j / 7 au 13 11 26.

### AVERTISSEMENT

**Risques liés à une utilisation et à une manipulation non prévues. Veuillez suivre attentivement les directives suivantes pour éviter de mettre les gens ou les biens en danger.**

- Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur et ne pas l'exposer directement aux intempéries.
- N'utilisez pas cet appareil en cas de condensation. Si le produit est amené d'un endroit froid à un endroit chaud (par exemple, pendant le transport), de la condensation peut se produire à l'intérieur de l'appareil. Laissez l'appareil atteindre la température ambiante avant de l'utiliser.
- Ne pas utiliser ce produit sur des surfaces humides

ou trempées. Ne pas utiliser ce produit dans une baignoire ou une douche, et ne pas le placer quelque part d'où il pourrait tomber dans une baignoire, une machine à laver, une piscine ou tout autre contenant d'eau.

- Ne pas immerger ce produit dans l'eau et ne pas laisser l'eau dégoutter dans le boîtier du moteur.
- Assurez-vous que le ventilateur est hors tension avant de retirer la grille de protection.
- Ne pas utiliser le produit près d'un appareil de chauffage, d'un foyer, d'un four ou d'autres sources de chaleur à température élevée.
- Ne pas placer ce produit trop près des draperies ou d'autres tissus non attachés, car l'appareil pourrait les aspirer par ses ouvertures, ce qui entraverait la circulation d'air et endommagerait le moteur.
- Ne pas se servir du cordon pour transporter ce produit ni utiliser le cordon comme une poignée, sinon le câblage interne risque d'être endommagé. Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon ni tendre excessivement le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirer sur la fiche, pas le cordon.
- Ne pas faire passer le cordon sous un tapis. Ne

pas recouvrir le cordon d'une carpe, d'un tapis d'escalier ou de corridor, ou d'un revêtement similaire.

- Ne pas faire passer le cordon sous un meuble ou un appareil électrique. Faire passer le cordon à l'écart des zones passantes, dans un endroit où il ne peut faire trébucher les gens. Pour éviter de faire trébucher les gens, enrouler/ranger le cordon d'alimentation de façon sûre.
- Ne pas altérer ou modifier ce produit de quelque façon que ce soit.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec de l'eau ou des endroits humides.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des radiateurs.

**BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE :** L'appareil peut être branché uniquement dans une prise électrique 220-240V~50 Hz CA adéquate reliée au réseau électrique public.

### DANGER

**Risque de décharge électrique. Tout contact avec des fils ou des composants sous tension peut être fatal!**

- Ne pas toucher le produit avec des mains mouillées ou humides.
- Ne pas faire fonctionner un produit si son cordon ou sa fiche sont endommagés, après une défaillance du produit, ou après que le produit est tombé ou a été endommagé d'une quelconque façon. Jeter le produit ou le retourner à un établissement de réparation autorisé pour le faire examiner et/ou réparer afin d'éviter tout danger.
- Ne pas étirer le cordon ni le tendre excessivement.
- Ne pas insérer de corps étrangers dans les orifices d'entrée ou de sortie, et ne pas laisser de corps étrangers pénétrer ces orifices. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un risque de décharge électrique ou d'incendie, ou endommager le produit.
- Éteindre toutes les commandes avant de débrancher

l'appareil. Débrancher l'appareil de la prise quand il ne sert pas pendant de longues périodes.

- Ne pas ouvrir le boîtier de l'appareil lorsque le produit est branché. Pour éviter tout risque de décharge électrique, tous les entretiens et toutes les réparations doivent être effectués par un centre de service autorisé de Vornado. Seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.
- Pour assurer la sécurité, toujours débrancher l'appareil en cas d'orage.
- Le modèle 6803DC-AU utilise uniquement l'adaptateur d'alimentation externe séparable (modèle PC3-0187) et les cordons d'alimentation fournis avec ce produit.

### **AVERTISSEMENT**

**Risques liés à une installation inadéquate. Veuillez suivre attentivement les directives suivantes pour éviter de mettre les gens ou les biens en danger.**

- S'assurer d'utiliser une prise électrique murale accessible pour qu'il soit possible de débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.

- Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne pas utiliser ce produit avec un dispositif externe de régulation de la vitesse à semi-conducteurs.
- Afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de blessures, ne pas utiliser le produit dans une fenêtre.

**AVERTISSEMENT : les piles peuvent présenter un risque d'étouffement. Ne laissez pas les enfants manipuler les piles.**

**ÉLIMINATION DES BATTERIE :** Veuillez éliminer les batteries conformément aux lois et réglementations locales de votre région, et en les gardant hors de portée des enfants. Certaines batteries peuvent être recyclées et acceptées pour élimination dans votre centre de recyclage local. **NE PAS JETER LES BATTERIES AU FEU. LES BATTERIES PEUVENT EXPLOSER OU FUIR.** Les piles neuves et usagées peuvent causer des blessures. Gardez les piles (ou batteries) neuves et usagées hors de portée des enfants.



**RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE :** L'emballage protège l'appareil contre les dommages durant le transport. Les matériels d'emballage ont été sélectionnés en fonction de leurs propriétés écologiques et des technologies d'élimination. Ils peuvent donc être recyclés.

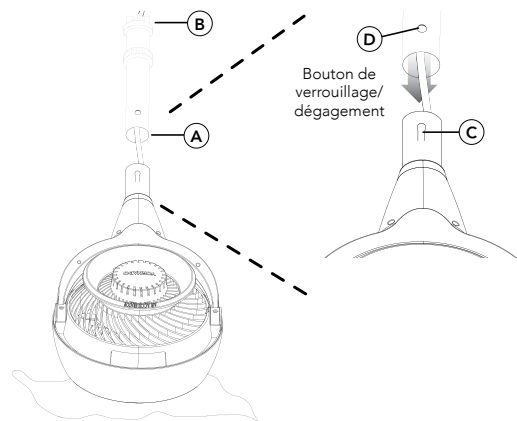
Mettez tous les matériels d'emballage au rebut de façon à respecter l'environnement.

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# POUR DÉMARRER

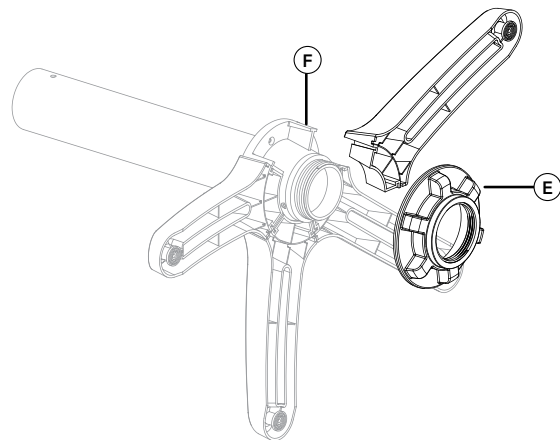
## Installation de la tête du ventilateur (modèle 6803DC seulement) Aucun outil n'est nécessaire!

1. Poser doucement le devant de la tête du ventilateur au sol sur un chiffon doux pour éviter d'égratigner ou d'endommager l'appareil. Insérer le cordon d'alimentation dans la partie supérieure du poteau (A), puis le faire sortir par la partie inférieure et le tirer (B). Aligner le bouton de dégagement (C) de la tête du ventilateur et le trou (D) du poteau. Pousser le poteau pour l'insérer dans la tête du ventilateur jusqu'à ce que le bouton de dégagement s'emboîte en place.



## Assemblage Du Support (modèle 6803DC seulement)

1. La partie supérieure et la partie inférieure du poteau sont préassemblées; l'écrou de serrage (E) est fixé sur le dessous de la base. Tourner l'écrou de serrage en sens antihoraire pour l'enlever.
2. Les pattes sont conçues pour s'emboîter dans les rainures (F) sous le couvercle de la base. Assembler toutes les pattes sur le poteau, puis remettre l'écrou de serrage en le tournant en sens horaire pour fixer toutes les pattes en place.

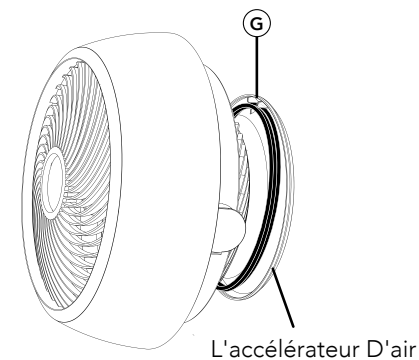


# POUR DÉMARRER

(Suite)

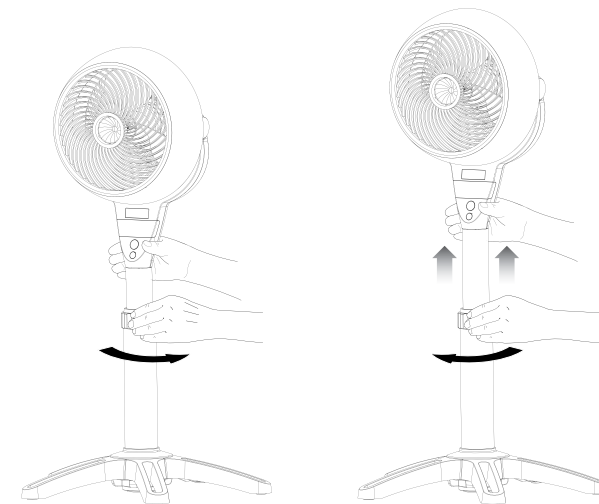
## Gestion Du Cordon (modèles 5303DC, 6303DC seulement)

1. Enroulez le cordon autour de l'accélérateur d'air, à l'arrière de l'appareil. Fixez le cordon au moyen des trois pinces (A) situées aux positions correspondant à 2 heures, à 6 heures et à 10 heures sur un cadran.



## Réglage De La Hauteur (6803DC seulement)

1. Avant de régler la hauteur du ventilateur, soutenir la tête du ventilateur d'une main. De l'autre main, desserrer le collier de réglage de hauteur en le tournant doucement en sens antihoraire.
2. Soulever ou abaisser lentement le poteau jusqu'à ce qu'il soit à la bonne hauteur, puis le fixer en place en tournant le collier de réglage de hauteur en sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



# CARACTÉRISTIQUES

## JET D'AIR ORIENTABLE

Dirigez le jet d'air où vous le désirez.

## MINUTERIE PERMETTANT D'ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

Minuterie de 1 à 12 heures.

## COMMANDES TACTILES CHOIX DE 99 VITESSES

Un réglage de vitesse pour chaque niveau de confort.

## TÉLÉCOMMANDE

Modifiez les réglages en toute commodité et avec facilité.

26 Français



## GESTION DU CORDON

Enrouleur de cordon intégré.

## CONCEPTION À L'ÉPREUVE DES PETITS DOIGTS

Résiste aux doigts curieux.

## PATTES EN SILICONE

Les pattes ne laissent aucune marque et améliorent la stabilité.

# COMMANDES

Modèle 5303DC, 6303DC Seulement



TOUCHE DE MINUTERIE ⏰

TOUCHE MARCHÉ/ARRÊT ⏻

AFFICHEUR DE VITESSE/MINUTERIE

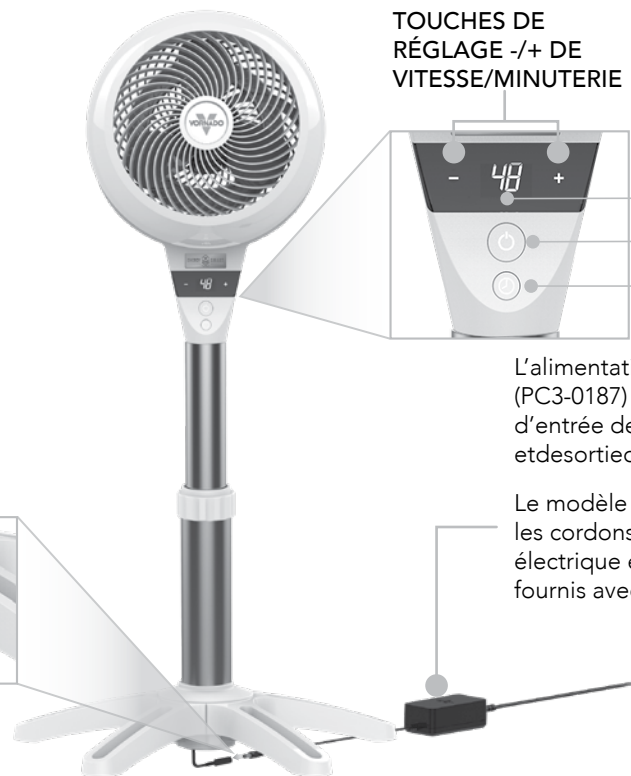
TOUCHES DE RÉGLAGE -/+ DE VITESSE/MINUTERIE

Français 27



# COMMANDES

Modèle 6803DC Seulement

1. Branchez le cordon d'alimentation CC dans la prise qui ressort du dessous du ventilateur.
2. Branchez le cordon d'alimentation CA dans le bloc d'alimentation.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.



TOUCHES DE RÉGLAGE -/+ DE VITESSE/MINUTERIE


AFFICHEUR DE VITESSE/MINUTERIE  
TOUCHE MARCHÉ/ARRÊT   
TOUCHE DE MINUTERIE 

L'alimentation électrique externe (PC3-0187) a une puissance nominale d'entrée de: 100-240 Vca, 50/60Hz, 1,5A et desortiede: 24Vdc, 2,5A.

Le modèle 6803DC-AU utilise uniquement les cordons d'alimentation et le chargeur électrique externe (modèle PC3-0187) fournis avec ce produit.



**Remarque :** Le bloc d'alimentation externe peut devenir légèrement chaud au toucher lors du fonctionnement normal.

# UTILISATION


1. Appuyez sur  pour mettre l'appareil sous tension.



Le ventilateur utilisera le dernier réglage conservé en mémoire.

2. Appuyez sur -/+ pour choisir la vitesse désirée. Maintenez -/+ enfoncé pour augmenter ou diminuer la vitesse par intervalles de 5. Le nombre qui apparaît à l'afficheur de vitesse/minuterie indique la vitesse.
3. Appuyez sur  pour activer la minuterie. La touche  s'illumine et 0 clignote sur l'afficheur de vitesse/minuterie pour indiquer que l'appareil est en mode de réglage de la minuterie. Dans ce mode, sélectionnez la durée par intervalles d'une heure en appuyant sur -/+. Après trois



secondes, l'afficheur cesse de clignoter et montre la durée pour indiquer que la heure est réglée. L'afficheur affiche ensuite la dernière vitesse sélectionnée. Appuyez sur  pour voir brièvement la durée restante de la minuterie.

4. Pour régler la minuterie, répétez l'étape 3.
5. Pour annuler la minuterie, répétez l'étape 3 et réglez la minuterie à 0.

## GESTION DU CORDON

1. Enroulez le cordon autour de l'accélérateur d'air, à l'arrière de l'appareil. Fixez le cordon au moyen des trois pinces situées aux positions correspondant à 2 h, à 6 h et à 10 h sur un cadran.

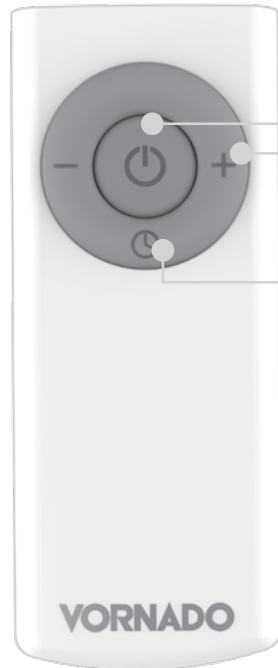
# TÉLÉCOMMANDE

Vous aurez besoin d'un tournevis. 

La télécommande du ventilateur nécessite une (1) pile bouton CR2032 de 3 V. Une pile est préinstallée dans la télécommande. Enlevez la languette de protection de la pile avant la première utilisation.

1. Pour remplacer la pile de la télécommande, utilisez une pile bouton CR2032 de 3 V. Utilisez toujours une pile dont la taille et la puissance conviennent au produit.
2. Pour remplacer la pile, ouvrez la porte du compartiment de la pile à l'arrière de la télécommande (vous devrez desserrer la petite vis de la porte au moyen d'un tournevis Phillips no 1). Avant d'installer la pile, nettoyez ses points de contact ainsi que ceux du dispositif, au besoin. Enlevez la pellicule protectrice en plastique de la pile, s'il y a lieu, puis insérez la pile dans la télécommande; le côté où apparaît le signe + doit être tourné vers le haut. Assurez-vous que la pile est installée correctement en ce qui a trait à la polarité. Remettez la porte du compartiment de la pile et la vis.

**Remarque :** Si la télécommande ne sera pas utilisée pendant une longue période, en retirer la pile. Quand une pile est morte, toujours



TOUCHE MARCHÉ/ARRÊT 


TOUCHES DE RÉGLAGE -/+ DE VITESSE/ MINUTERIE

TOUCHE DE MINUTERIE 

l'enlever immédiatement et la remplacer par une pile neuve. Ne pas conserver une pile morte dans la télécommande.

Les fonctions de la télécommande sont identiques à celles du tableau de commande du ventilateur.

Pour que le ventilateur capte le signal de la télécommande, aucun obstacle ne doit entraver la portée optique de la télécommande. Pour obtenir une réception supérieure, dirigez la télécommande vers l'afficheur.

 **AVERTISSEMENT : ce produit contient une pile bouton. En cas d'ingestion, il pourrait causer des blessures graves ou la mort en seulement 2 heures. Consulter un médecin immédiatement.**

# RETRAIT DE LA GRILLE ET DES PALES

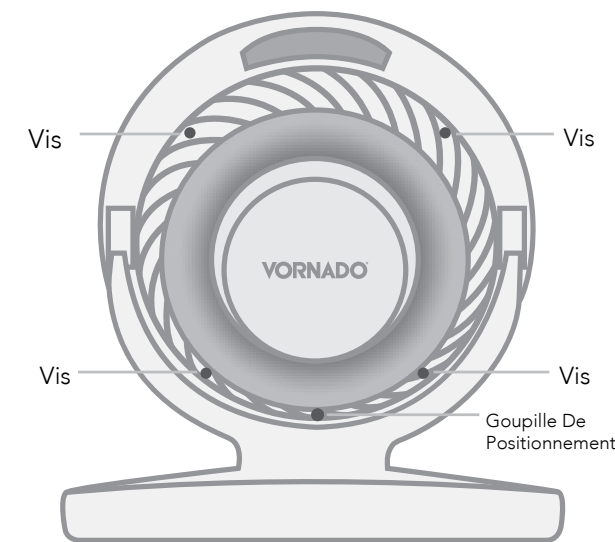
**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque de décharge électrique et de blessures, éteignez et débranchez le circulateur avant de retirer la lame.

## GRILLE AMOVIBLE

1. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez la grille en dévissant les 4 vis placées autour du périmètre de la grille d'entrée, soit aux positions correspondant environ à 2 h, à 5 h, à 7 h et à 10 h sur un cadran. La grille pourra ensuite être enlevée. Pour remettre la grille, posez-la en vous assurant que le logo au centre de la grille est placé bien droit. Aligned la goupille de positionnement pour fixer la grille à nouveau. Quand la goupille est alignée, remettez les vis.
2. Époussetez ou nettoyez avec un détergent à vaisselle doux. Ne nettoyez pas la grille au lave-vaisselle, car la chaleur élevée peut déformer le plastique.

## RETRAIT DES PALES

1. Il est possible de retirer les pales si un objet s'enroule accidentellement autour de l'arbre du moteur. Retirez d'abord l'écrou de l'arbre. Tournez l'écrou en sens horaire pour le desserrer. Tirez les pales pour les enlever de l'arbre. Les pales peuvent être remises sur l'arbre d'une seule façon. Assurez-vous que le côté plat de l'arbre est directement aligné sur le côté plat correspondant de l'emboîtement des pales. Poussez les pales pour les enfoncer complètement sur l'arbre. N'utilisez pas un marteau, car il pourrait endommager les pièces. Remettez l'écrou.
2. Essayez les pales à l'aide d'un chiffon humide. Si le ventilateur est utilisé dans un lieu gras, comme une cuisine, il pourrait être nécessaire d'utiliser un savon doux ou un nettoyant domestique. N'utilisez pas de solvant.





# NETTOYAGE

Puisque le produit déplace une importante quantité d'air, il aura besoin d'être nettoyé régulièrement pour éliminer les peluches, la poussière et la saleté. Ne nettoyez jamais l'humidificateur d'une façon différente de celle expliquée dans le présent guide d'utilisation.

## AVERTISSEMENT

**Respecter les mesures de sécurité suivantes pour éviter les risques et les dommages matériels.**

- Éteignez et débranchez votre produit avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser d'essence, de diluant, de solvant, d'ammoniac ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage.
- Ne pas essayer de réparer ou de remplacer des pièces.



Le moteur est lubrifié en permanence; il n'est donc pas nécessaire de le graisser.

1. Époussetez le ventilateur ou essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide.
2. Utilisez un aspirateur domestique, équipé de sa brosse, pour éliminer la poussière accumulée.



# DÉPANNAGE

## PROBLÈME

## CAUSE POSSIBLE ET SOLUTION

L'appareil ne se met pas sous tension.

L'appareil n'est pas branché. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique. Modèle 6803DC seulement – Assurez-vous que le cordon d'alimentation CA est branché dans le bloc d'alimentation et que le cordon d'alimentation CC est branché dans le ventilateur.

Assurez-vous d'avoir sélectionné un réglage de vitesse.

L'appareil est endommagé ou il doit être réparé. Cessez d'utiliser l'appareil et débranchez-le. Contactez le service à la clientèle pour obtenir de l'aide.

La prise est usée ou endommagée. Utilisez une autre prise ou contactez un électricien compétent.

La circulation d'air est faible ou lente.

L'appareil a été réglé à vitesse faible. Utilisez une vitesse plus élevée.

La circulation d'air est entravée. Enlevez ce qui entrave la circulation d'air.

Dirigez la circulation d'air vers l'utilisateur.

Le DDFT a été déclenché.

Dans certaines conditions, il est possible qu'un DDFT (disjoncteur de fuite de terre) avec touche de réinitialisation soit déclenché quand l'utilisateur change la vitesse d'un ventilateur Vornado. Dans ce cas, branchez l'appareil dans une prise non reliée à un DDFT. Le problème peut aussi indiquer que la prise reliée au DDFT est faible ou défectueuse. Contactez un électricien compétent pour faire vérifier la prise reliée au DDFT.

La télécommande ne fonctionne pas.

La pile est morte. Remplacez-la par une (1) nouvelle pile CR2032 de 3 volts. Voir TÉLÉCOMMANDE.

Pour que l'appareil capte le signal de la télécommande, aucun obstacle ne doit entraver la portée optique de la télécommande. Placez l'appareil de façon que la lentille du récepteur (située à l'intérieur du tableau de l'afficheur) soit visible à partir de la télécommande.



# GARANTIE

Nous espérons que ce produit est parfait. Si vous n'êtes pas satisfait avec ce produit, faites-nous savoir.

## Conditions générales de la garantie :

Veuillez contacter le détaillant qui vous a vendu le produit ou l'importateur autorisé avant de retourner le produit pour une réclamation en vertu de la garantie. La garantie du produit sera considérée comme valide pour les modèles utilisés dans le pays où ils sont destinés à être utilisés. Vérifiez la plaque signalétique argentée où figurent les renseignements sur les essais de sécurité pour connaître le pays où le produit est destiné à être utilisé. Lors du retour d'un produit défectueux à l'établissement autorisé, veuillez inclure une copie du reçu du produit. Des frais devront être payés pour les réparations effectuées après la période de garantie.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages ou aux blessures survenant à la suite du non-respect de ces instructions, d'une utilisation inadéquate du produit ou d'une modification non

autorisée du produit. L'utilisation inadéquate du produit comprend l'utilisation d'un dispositif externe qui modifie ou convertit la tension ou la fréquence du courant électrique, ce qui entraînera l'annulation de la garantie du produit. Le produit sera considéré comme modifié si la plaque signalétique a été enlevée, ce qui entraînera l'annulation de la garantie du produit.

Il n'est pas recommandé de faire réparer le produit dans un centre de réparation non autorisé ou d'utiliser des pièces de rechange non approuvées, sinon toute incidence sur le produit ne sera pas couverte par les garanties du produit ni par les services de soutien.

Toutes les garanties seront annulées si le produit Vornado est expédié dans un pays où il n'est pas destiné à être utilisé.

# CONTENIDO

Instrucciones Importantes .....	36	Cómo Quitar La Rejilla Y La Paleta .....	48
Primeros Pasos .....	41	Limpieza .....	49
Características .....	43	Solución De Problemas .....	50
Controles .....	44	Garantía .....	51
Cómo Usar .....	46		
Control Remoto .....	47		



Conception et mise au point à Andover, au KS.

© 2021 Vornado Air LLC Andover, KS 67002 É.U. Brevet en instance. Spécifications sujettes à modification sans préavis. Vornado ® est une marque détenue par Vornado Air LLC.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

Esta guía para el propietario y otros encartes adicionales son considerados partes del producto. Contienen información importante sobre seguridad, uso, y desecho del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad. Guarde todos los documentos como futura referencia y pase los documentos, junto con el producto, a algún futuro propietario. Consulte nuestro sitio web para obtener la versión más actualizada de nuestra guía del propietario.

Los siguientes mensajes de advertencia se encuentran en toda la guía para el propietario:

### PELIGRO

**Indica un riesgo con nivel ALTO de riesgo que, en caso de no evitarse, causará la muerte o lesiones graves. Preste especial atención a las**

**instrucciones proporcionadas a fin de evitar este riesgo altamente peligroso.**

### ADVERTENCIA

**Indica un riesgo con nivel MEDIO de riesgo que, en caso de no evitarse, podría causar la muerte, lesiones graves, lesiones leves o moderadas o posibles daños materiales.**

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Indica información adicional que ayudará en el cuidado de manipulación del dispositivo.

**USO PREVISTO:** Este producto está diseñado para hacer circular el aire en ambientes interiores únicamente. Este producto no está diseñado para usos comerciales o industriales.

**6803DC-AU solamente: Riesgo de fuego. Su aparato está equipado con una fuente de alimentación extraíble. Utilice únicamente la**

**fuente de alimentación proporcionada con el aparato.**

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por la falta de cumplimiento de estas instrucciones o el uso inadecuado del producto. Dichas acciones invalidarán la garantía del producto.

**ADVERTENCIA** - Al utilizar aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y daños a personas, incluido lo siguiente:

### ADVERTENCIA

**Riesgo para niños y otras personas de grupos de riesgo.**

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 12 años. Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido

supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no pueden ser realizadas por niños sin supervisión.
- Este producto y su material de empaquetado no son juguetes y deben mantenerse lejos del alcance de los niños.

 **ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras químicas. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.**

**ADVERTENCIA: MANTENGA LAS PILAS NUEVAS Y USADAS LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Este producto contiene una batería de botón / botón de litio. Si una batería de botón / botón de litio nueva o usada se ingiere o ingresa al cuerpo, puede causar quemaduras internas graves y puede provocar la muerte en tan solo 2 horas. Si cree que las baterías pueden haber sido ingeridas o

colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato. En la AU, llame al Centro Australiano de Información sobre Venenos inmediatamente para recibir asesoramiento rápido y de expertos las 24 horas del día, los 7 días de la semana, al 13 11 26.

## ADVERTENCIA

### **Riesgo por uso y manipulación indebidos. Tenga la precaución de seguir estas directrices para evitar riesgos a personas o bienes.**

- No use este producto en el exterior o directamente expuesto a condiciones climáticas.
- No utilice este dispositivo si hay condensación. Si el producto se traslada de un lugar frío a otro cálido (por ejemplo, durante el transporte), puede producirse condensación dentro de la unidad. Deje que el dispositivo alcance la temperatura ambiente antes de usarlo.
- No use este producto sobre superficies húmedas. No use este producto en una tina, ducha ni coloque el producto donde pueda caerse en una

- tina, lavadero, piscina u otro recipiente con agua.
- No sumerja este producto en agua ni permita que se filtre agua en la carcasa del motor.
- No utilice cerca de calderas, chimeneas, hornos u otras fuentes de calor de alta temperatura.
- No coloque este producto muy cerca de cortinas u otras telas sueltas ya que pueden engancharse en el producto, cortar el flujo de aire y dañar el motor.
- No mueva este producto jalando del cable, ni utilice el cable como manija ya que puede dañar el cableado interno. No desenchufe el producto jalando del cable ni coloque el cable de forma tensa. Para desenchufar, sujete el enchufe, y no el cable de energía.
- No coloque el cable debajo de una alfombra. No cubra el cable con tapetes, alfombrillas o cobertores similares.
- No coloque el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos del área de tránsito en un lugar donde no genere tropiezos. Para evitar tropezones, enrolle/guarde el cable de energía de manera segura.

- No altere ni modifique este producto de ninguna manera.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con agua o lugares húmedos.
- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor, como calentadores o radiadores.

**CONEXIÓN ELÉCTRICA:** Solamente puede usarse un tomacorriente adecuado de 220-240V~50Hz CA para conectar a la fuente de alimentación pública.

## PELIGRO

### **Riesgo de descarga eléctrica. ¡El contacto con cables o componentes con tensión podría ser mortal!**

- No toque el producto con las manos húmedas o mojadas.
- No utilice el producto si tiene el cable o enchufe dañado o si el producto funciona mal, se ha caído, o se ha dañado de alguna forma. Deseche el producto o recurra al servicio técnico autorizado para que lo revisen y/o reparen para evitar cualquier peligro.

- No estire el cable de energía ni lo coloque de forma tensa.
- No introduzca ni permita que ingresen objetos extraños por los conductos de entrada o salida ya que ello puede causar riesgo de descarga eléctrica o incendio, o puede dañar el producto.
- Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de quitar el protector.
- Apague todos los controles antes de desenchufar. Desenchufe del tomacorriente de pared si no utilizará el aparato durante largos periodos de tiempo.
- No abra la carcasa del electrodoméstico mientras el producto está enchufado. Para evitar el riesgo de descarga, el mantenimiento y/o las reparaciones deben ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado de Vornado. Solo deben usarse repuestos originales.
- Por motivos de seguridad, siempre desenchufe la unidad en caso de tormenta.
- El modelo 6803DC-AU utiliza únicamente el adaptador de alimentación externo separable (modelo PC3-0187) y los cables de alimentación

que se incluyen con este producto.

## ⚠️ ADVERTENCIA

### Riesgo de instalación inadecuada. Tenga la precaución de seguir estas directrices para evitar riesgos a personas o bienes.

- Asegúrese de que el tomacorriente de pared sea fácilmente accesible para poder desconectar la unidad durante una emergencia.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use este producto con un dispositivo externo de control de velocidad (estado sólido).
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica y lesiones a personas, no use en una ventana.

**ADVERTENCIA:** Las baterías pueden representar un peligro de asfixia. No permita que los niños manipulen las baterías.

**ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS:** deseche las baterías de acuerdo con las leyes y reglamentaciones locales de su región y

manteniéndolas fuera del alcance de los niños. Algunas baterías pueden reciclarse y aceptarse para su eliminación en su centro de reciclaje local. **NO ELIMINE LAS BATERÍAS AL FUEGO. LAS BATERÍAS PUEDEN EXPLOTAR O FUGAR.** Las baterías nuevas y usadas pueden causar lesiones. Mantenga las pilas (o baterías) nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.



**RECICLAJE DEL PAQUETE:** El empaquetado protege el electrodoméstico contra daños durante el transporte. Los materiales de empaquetado son seleccionados desde el punto de vista de su compatibilidad con el medio ambiente y tecnología de desecho y, por lo tanto, son reciclables.

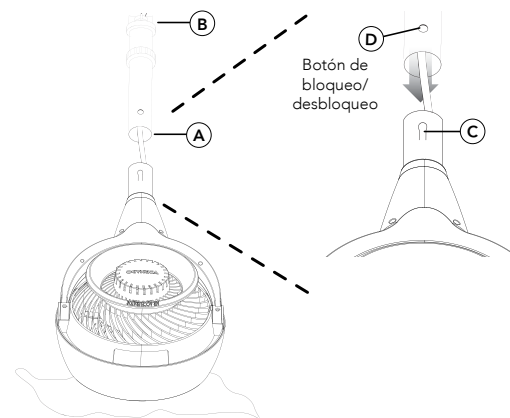
Deseche los materiales de empaquetado de forma responsable con el medio ambiente.

## GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

# PRIMEROS PASOS

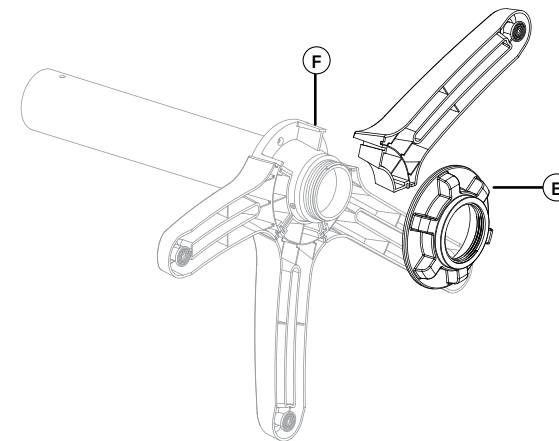
### Instalación Del Cabezal Del Circulador (solo modelo 6803DC) ¡No se necesitan herramientas!

1. Coloque suavemente el cabezal del circulador hacia abajo en el piso sobre un paño suave para evitar ralladuras o daños a la unidad. Introduzca el cable de energía en la parte superior del tubo (A) y páselo hasta la parte inferior (B). Alinee el botón de bloqueo/desbloqueo (C) del cabezal del circulador con el orificio (D) ubicado en el tubo. Presione el tubo en el cabezal del circulador hasta que el botón de bloqueo/desbloqueo quede encajado.



### Ensamblado Del Soporte (solo modelo 6803DC)

1. El tubo superior y el tubo inferior vienen pre-ensamblados con la tuerca de sujeción (E) asegurada en la parte inferior de la base. Gire la tuerca de sujeción en el sentido contrario a las agujas del reloj para quitarla.
2. Las patas están diseñadas para encajar en las ranuras (F) en la parte inferior de la tapa de la base. Ensamble todas las patas en el tubo, luego coloque nuevamente la tuerca de sujeción girándola en el sentido de las agujas del reloj para sujetar todas las patas.

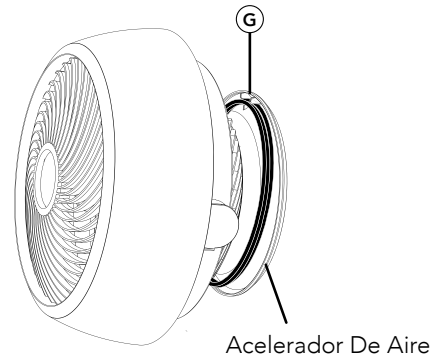


# PRIMEROS PASOS

(Continuó)

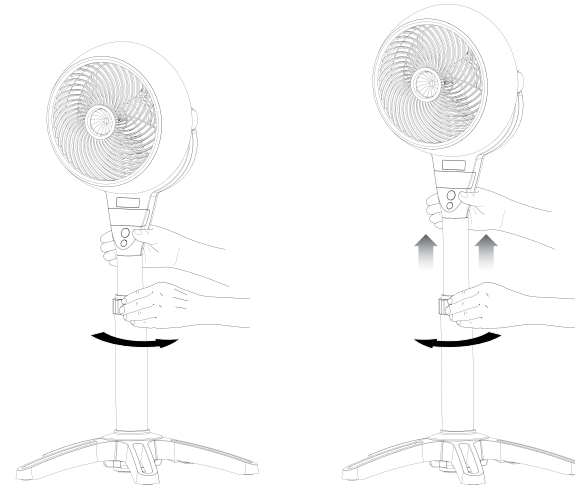
**Organizador De Cables** (modelo 5303DC, 6303DC sólo)

1. Enrolle el cable alrededor del acelerador de aire ubicado en la parte trasera de la unidad. Sujete el cable con los tres ganchos (A) ubicados en las posiciones de las horas 2, 6 y 10 del reloj.



**Cómo Ajustar La Altura** (solo modelo 6803DC)

1. Antes de ajustar la altura del circulador, sostenga el cabezal del circulador con una mano. Use la otra mano para aflojar el anillo de ajuste de altura girándolo suavemente en el sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Suba o baje lentamente el tubo hasta la altura deseada y sujételo girando el anillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede firme.



# CARACTERÍSTICAS

**FLUJO DE AIRE DIRECCIONABLE**

Ajuste la dirección del flujo de aire hacia donde lo desee.

**TEMPORIZADOR PARA AHORRAR ENERGÍA**

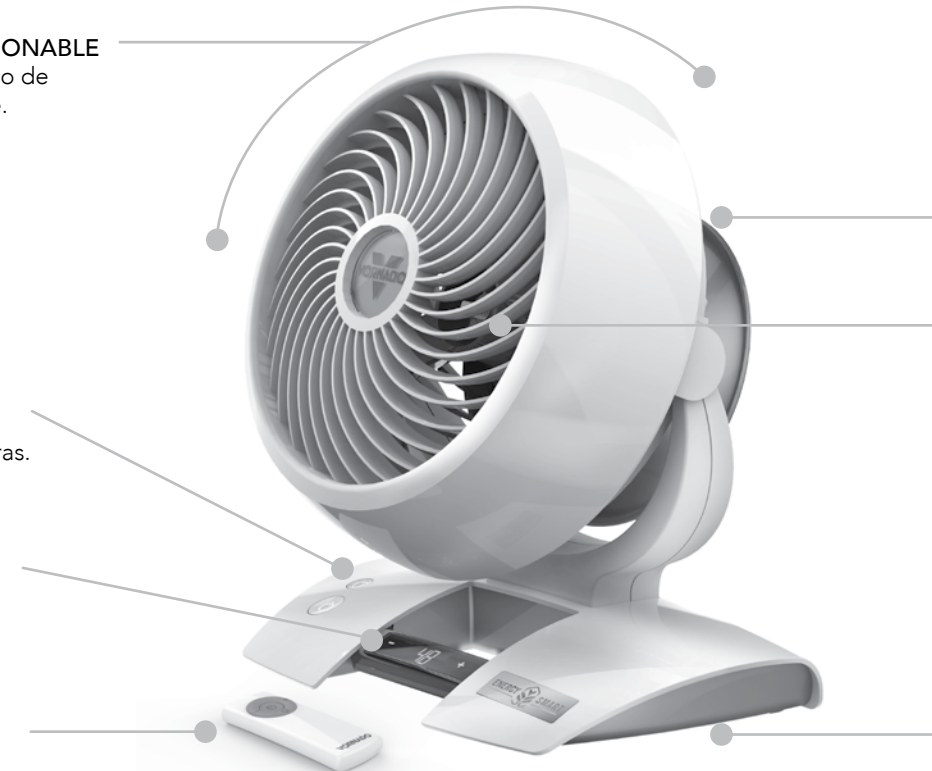
Temporizador de 1-12 horas.

**CONTROLES TÁCTILES (99 VELOCIDADES)**

Una configuración de velocidad para cada nivel de confort.

**CONTROL REMOTO**

Comodidad al alcance de sus manos.



**ORGANIZADOR DE CABLES**

Enrolla cables integrado.

**DISEÑO PROTECTOR DE DEDOS**

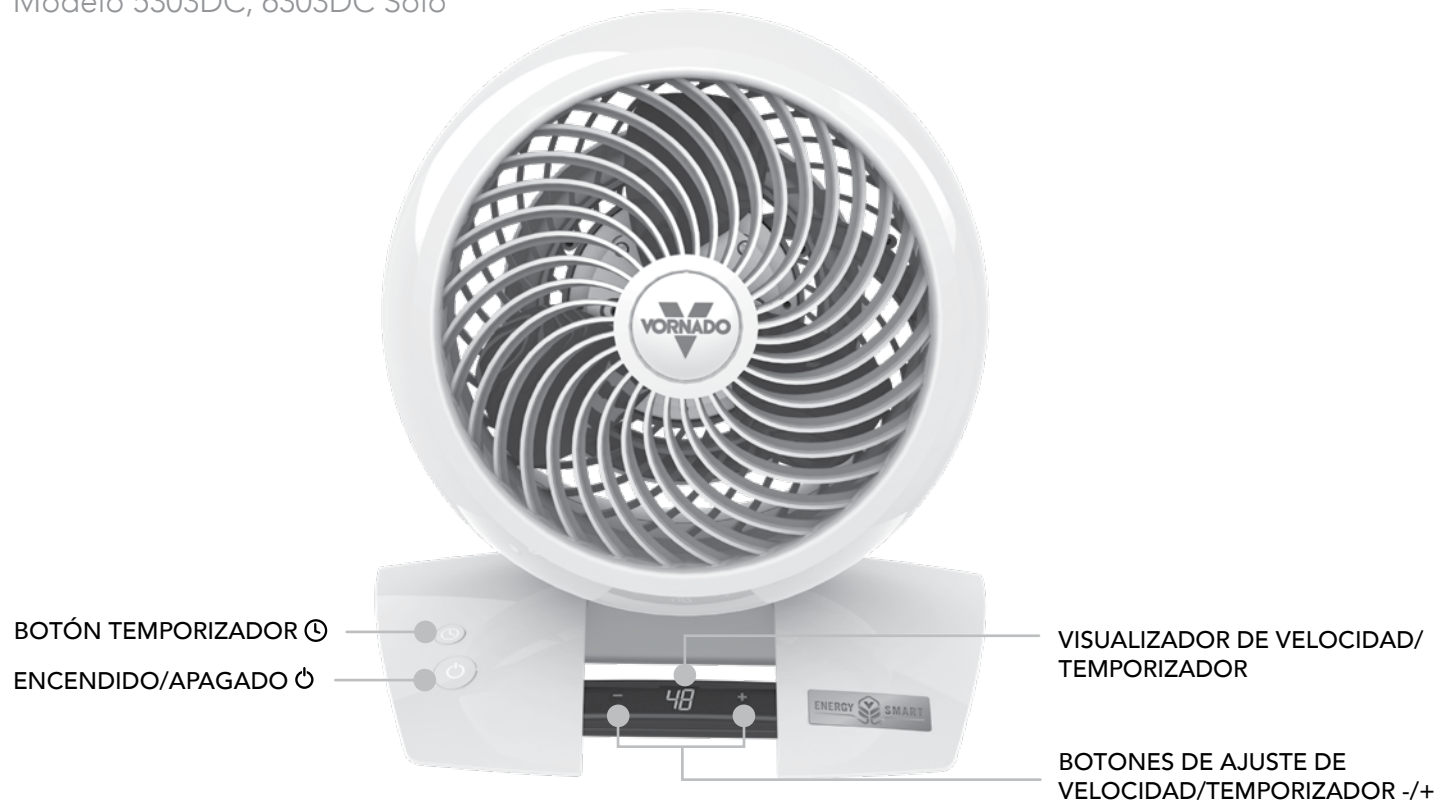
Resistente a dedos curiosos.

**PATAS DE SILICONA**

Se agregaron patas que no dejan marca para una mayor estabilidad.

# CONTROLES

Modelo 5303DC, 6303DC Sólo



BOTÓN TEMPORIZADOR

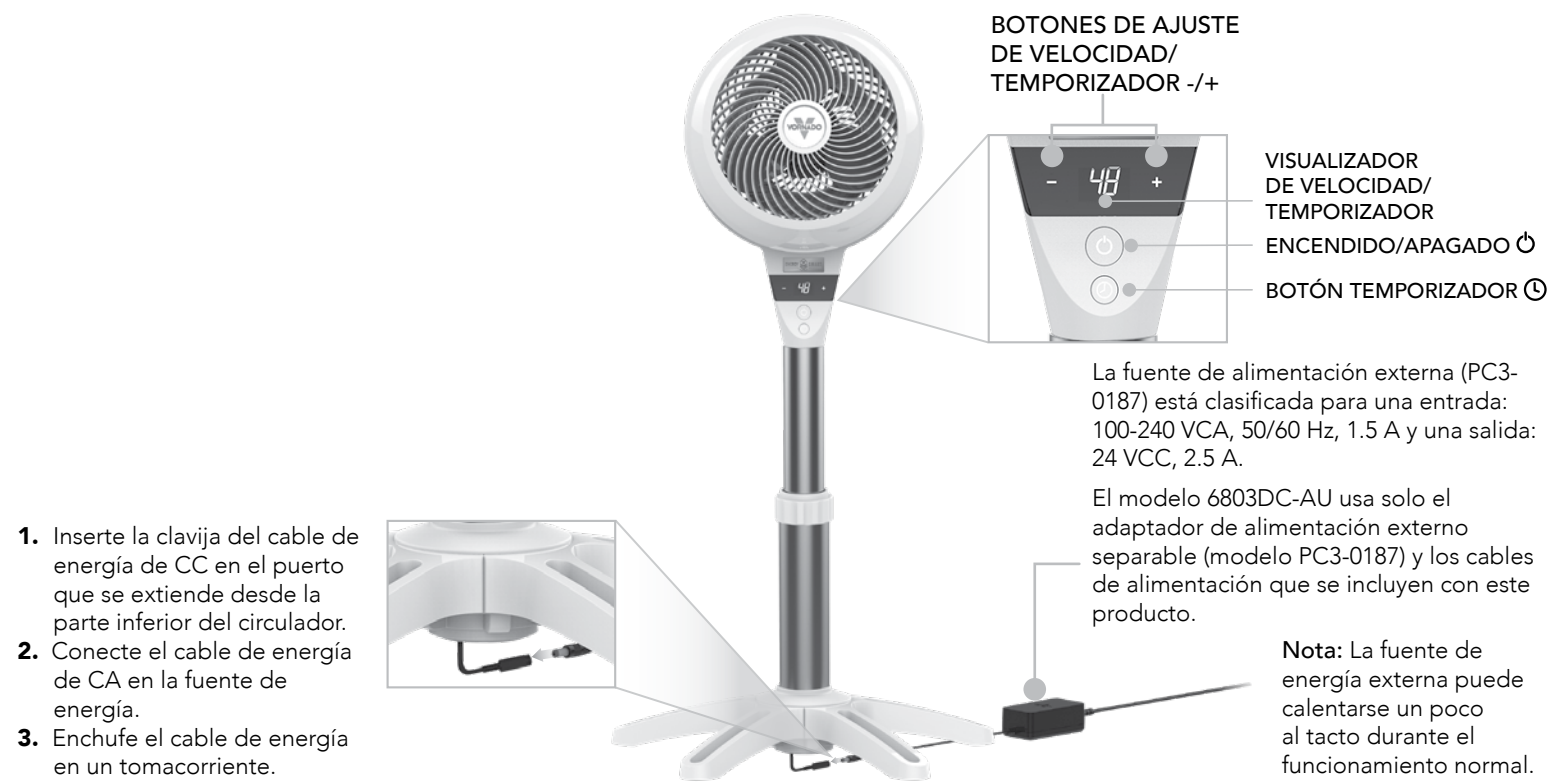
ENCENDIDO/APAGADO

VISUALIZADOR DE VELOCIDAD/  
TEMPORIZADOR

BOTONES DE AJUSTE DE  
VELOCIDAD/TEMPORIZADOR -/+

# CONTROLES

Solo modelo 6803DC



BOTONES DE AJUSTE  
DE VELOCIDAD/  
TEMPORIZADOR -/+

VISUALIZADOR  
DE VELOCIDAD/  
TEMPORIZADOR

ENCENDIDO/APAGADO

BOTÓN TEMPORIZADOR


1. Inserte la clavija del cable de energía de CC en el puerto que se extiende desde la parte inferior del circulador.
2. Conecte el cable de energía de CA en la fuente de energía.
3. Enchufe el cable de energía en un tomacorriente.


La fuente de alimentación externa (PC3-0187) está clasificada para una entrada: 100-240 VCA, 50/60 Hz, 1.5 A y una salida: 24 VCC, 2.5 A.

El modelo 6803DC-AU usa solo el adaptador de alimentación externo separable (modelo PC3-0187) y los cables de alimentación que se incluyen con este producto.



**Nota:** La fuente de energía externa puede calentarse un poco al tacto durante el funcionamiento normal.

# CÓMO USAR


1. Toque  para encender.

 El circulador vuelve a la configuración de memoria guardada por última vez.

2. Seleccione la velocidad deseada presionando **-/+**. Presione y mantenga presionado **-/+** para subir o bajar la velocidad en 5 incrementos de velocidades. La velocidad se indica con el número que figura en el Visualizador de velocidad/temporizador.

3. Presione  para activar el temporizador. El  se ilumina y el Visualizador de velocidad/temporizador parpadea **0** para indicar el Modo de ajuste del horas. Mientras esté en este modo, seleccione el tiempo en intervalos de una hora presionando **-/+**. Después de tres segundos, deja de parpadear y el



visualizador muestra el temporizador para indicar que el temporizador está configurado. El visualizador vuelve a la última velocidad seleccionada. Toque  para saber rápidamente cuántas horas quedan en el temporizador.

4. Para ajustar el temporizador, repita el paso tres.
5. Para cancelar el temporizador, repita el paso tres y configure el temporizador en **0**.

## ORGANIZADOR DE CABLES

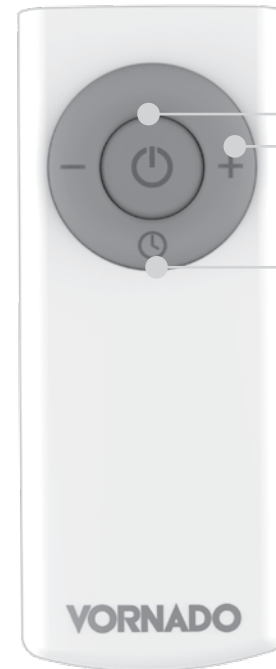
1. Enrolle el cable alrededor del Acelerador de aire ubicado en la parte trasera de la unidad. Sujete el cable con los tres ganchos ubicados en las posiciones de las horas 2, 6 y 10 del reloj.



# CONTROL REMOTO

Se requiere un destornillador. 

El control remoto del circulador incluye (1) pila CR2032 de 3 voltios de tipo moneda. La pila viene pre-instalada. Quite la lengüeta de la pila antes del primer uso.

1. Para cambiar la pila, el control remoto lleva una pila CR2032 de 3 voltios de tipo moneda. Siempre use el tamaño y la clasificación correctos de pila para este producto.
2. Para cambiar la pila, abra la tapa del compartimiento de la pila en la parte posterior del control remoto (deberá aflojar el pequeño tornillo de la tapa del compartimiento con un destornillador Phillips N.º 1). Si fuese necesario, limpie los contactos de la pila y también los del dispositivo antes de colocar la pila. Quite el protector plástico de la pila y colóquela en el control remoto con el lado + hacia afuera. Asegúrese de colocar + correctamente la pila en relación con la polaridad. Coloque la tapa del compartimiento de la pila y atornille.




ENCENDIDO/  
APAGADO   
BOTONES DE  
AJUSTE DE  
VELOCIDAD/  
TEMPORIZADOR **-/+**  
BOTÓN  
TEMPORIZADOR 

**Nota:** Quite la pila del control remoto cuando no lo usará durante un periodo prolongado de tiempo y siempre quite la pila agotada inmediatamente y reemplácela por una pila nueva. No guarde la pila agotada en el control remoto.

Las funciones del control remoto son las mismas que las funciones del panel de control del circulador.

El control remoto requiere un campo visual para que la señal sea recibida por el circulador. Apunte el control remoto al panel de visualización para una mejor recepción.

 **ADVERTENCIA:** Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere, podría causar lesiones graves o la muerte en solo 2 horas. Busque atención médica de inmediato.



# CÓMO QUITAR LA REJILLA Y LA PALETA

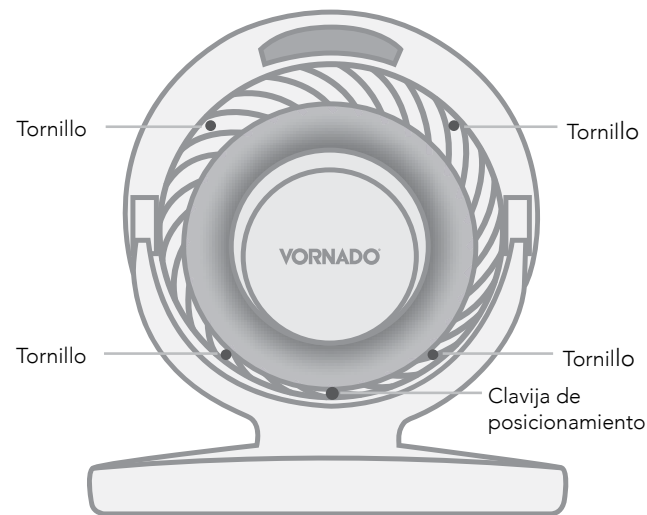
**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica y lesiones a personas, apague y desenchufe el circulador antes de quitar la cuchilla.

## REJILLA EXTRAÍBLE

1. Use un destornillador Phillips para quitar la rejilla. Desatornille los 4 tornillos ubicados a lo largo del perímetro de la rejilla de entrada en las posiciones de las horas 2, 5, 7, y 10 del reloj. Así sacará la rejilla. Para colocarla nuevamente, acomode la rejilla de forma tal que el logotipo del centro de la rejilla quede derecho. Alinee la Clavija de posicionamiento para volver a conectar la rejilla. Una vez alineado, coloque los tornillos.
2. Limpie o lave con detergente lavavajillas suave. No coloque la rejilla en el lavavajillas. El calor excesivo puede deformar el plástico.

## CÓMO QUITAR LA PALETA

1. En caso de que algo quede accidentalmente atrapado en el eje motor, se puede quitar la paleta. Primero, quite la tuerca del eje. Gire la tuerca en el sentido de las agujas del reloj para aflojarla. Quite la paleta del eje. Al reinstalarla, la paleta puede ir de una sola forma en el eje. Asegúrese de que el lado plano del eje se alinee directamente con el lado plano correspondiente de la cavidad de la paleta. Presione la paleta hasta el final sobre el eje hasta que toque fondo. No use martillo porque podría dañar el rodamiento. Coloque la tuerca.
2. Limpie las paletas con un trapo húmedo. Si el circulador de aire se usa en un ambiente grasoso, tal como la cocina, puede ser necesario usar jabón suave o un producto de limpieza para el hogar. No use solventes.



# LIMPIEZA

Como el producto mueve mucha cantidad de aire, debe limpiarse con regularidad para eliminar pelusas, polvo y suciedad. No limpie el producto de una forma no indicada en esta guía del propietario.

## ADVERTENCIA

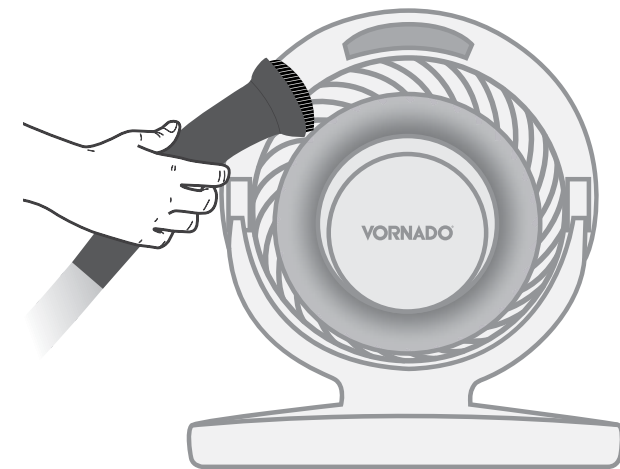
**Tenga en cuenta la siguiente información de seguridad para evitar riesgos y daños materiales.**

- Apague y desenchufe su producto antes de limpiarlo.
- No utilice gasolina, diluyente, solvente, amoníaco u otros químicos para limpiar.
- No intente reparar o cambiar las piezas.



El motor se lubrica permanentemente y no necesita aceite.

1. Saque el polvo o limpie el circulador con un trapo húmedo.
2. Use el accesorio cepillo de su aspiradora para aspirar el polvo acumulado en la unidad.



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## PROBLEMA POSIBLE CAUSA Y SOLUCIÓN

<b>La unidad no enciende.</b>	<p>La unidad no está enchufada. Enchufe el cable de energía en el tomacorriente. Solo modelo 6803DC - Verifique que el cable de energía de CA esté enchufado en la fuente de energía y verifique que el cable de energía de CC esté enchufado en el circulador.</p> <p>Verifique que esté seleccionada la velocidad del ventilador de la unidad.</p> <p>La unidad está dañada o debe repararse. Deje de usarla y desenchúfela. Comuníquese con el Servicio de Atención al Consumidor para recibir ayuda.</p> <p>El tomacorriente está deteriorado o dañado. Intente enchufarlo en otro tomacorriente o comuníquese con un electricista cualificado.</p>
<b>El flujo de aire es débil o lento.</b>	<p>La unidad está configurada en una velocidad baja. Configure la unidad en una velocidad más alta.</p> <p>El flujo de aire está bloqueado. Elimine la obstrucción.</p> <p>Ajuste la dirección del flujo de aire hacia el usuario.</p>
<b>Ha saltado el interruptor GFCI.</b>	<p>En ciertas condiciones, es posible que el tomacorriente del GFCI (interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra) salte cuando el usuario está cambiando las velocidades en un circulador Vornado. En este caso, cambie a un tomacorriente que no esté conectado a un dispositivo GFCI. También podría indicar un tomacorriente GFCI débil o defectuoso. Comuníquese con un electricista cualificado para revisar el tomacorriente GFCI.</p>
<b>El control remoto no funciona.</b>	<p>La pila está muerta. Cámbiela por (1) pila nueva CR2032 de 3 voltios. Consulte la sección CONTROL REMOTO.</p> <p>El control remoto requiere un campo visual para que la señal sea recibida por la unidad. Coloque la unidad de forma tal que los lentes receptores (ubicados dentro del panel de visualización) sean visibles desde el control remoto.</p>



## GARANTÍA

Esperamos que este producto sea perfecto. Si no está satisfecho con este producto, háganoslo saber.

### Términos y condiciones de la garantía:

Comuníquese con el comercio de compra o con el importador autorizado antes de devolver el producto por una reclamación de la garantía. La garantía del producto tendrá validez para los modelos que se usan en el país previsto. Consulte la etiqueta de clasificación plateada del producto para confirmar las marcas de pruebas de seguridad que identifican el país específico de uso previsto. Entregue una copia de su recibo junto con el producto defectuoso al devolverlo al sitio autorizado. Las reparaciones realizadas después del periodo de garantía quedan sujetas a un cargo.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños o lesiones causados por la falta de cumplimiento de estas instrucciones, el uso inadecuado del producto, o la modificación no autorizada

del producto. El uso indebido del producto incluye el uso de un dispositivo externo que altera o convierte el voltaje o la frecuencia de la electricidad. Dicho uso invalidará la garantía del producto. El producto se considerará modificado si se quitó la etiqueta de clasificación, lo que invalida la garantía.

No se recomienda la reparación realizada por un centro de servicios no autorizado, o el uso de repuestos no aprobados, y sus consecuencias no serán cubiertas por los servicios de soporte o las garantías del producto.

El envío de un producto Vornado a un país donde no está previsto su uso invalidará todas las garantías.



Pensado y diseñado en Andover, KS

© 2021 Vornado Air LLC. Andover, KS 67002 U.S. Patente en Curso. Especificaciones del producto sujetas a cambio sin previo aviso. Vornado® es marca registrada de Vornado Air LLC.

